



РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

100
BLIS

YW100E

4VP-F8199-X1

Добро пожаловать в мир мотоциклов “Ямаха” !

Став владельцем мотороллера BW’S100, Вы приобщились к обширному опыту фирмы “Ямаха” в использовании новейших технологий в области проектирования и производства высококачественных изделий, что позволило фирме “Ямаха” заслужить репутацию изготовителя надежных изделий.

Пожалуйста, не пожалейте времени и внимательно прочитайте это Руководство, чтобы полностью использовать все достоинства BW’S100. В Руководстве для владельца содержатся не только инструкции по эксплуатации, осмотрам и техническому обслуживанию Вашего мотороллера, но и рекомендации, позволяющие обезопасить себя и окружающих от неприятностей и травм.

Кроме того, многие советы, приведенные в этом Руководстве, помогут Вам содержать Ваш мотороллер в наилучшей форме. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к Вашему дилеру фирмы “Ямаха”.

Команда фирмы “Ямаха” желает Вам многих приятных и безопасных поездок. Но помните: безопасность прежде всего !

Особо важная информация в этом Руководстве обозначается следующим образом:



Значок, относящийся к безопасности, означает : **ВНИМАНИЕ ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ! ЭТО КАСАЕТСЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ !**



Пренебрежение инструкциями под заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** может вести к серьезным травмам или к гибели водителя мотоцикла, окружающих или лиц, производящих осмотр или ремонт мотоцикла.

ОСТОРОЖНО :

Заголовок **ОСТОРОЖНО** обозначает специальные меры предосторожности, которые необходимо принимать для предупреждения повреждения мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Под заголовком **ПРИМЕЧАНИЕ** содержится информация, облегчающая или поясняющая выполнение операций.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Это Руководство следует считать неотъемлемой частью мотоцикла и должно оставаться с ним, даже если в последствии он будет продан.
 - Фирма Ямаха постоянно внедряет усовершенствования в конструкцию мотоцикла и повышает качество своих изделий. Поэтому, хотя это Руководство и содержит самую последнюю информацию об изделии, имеющуюся на момент его издания, Ваш мотоцикл может незначительно отличаться от приведенных в Руководстве описаний. Если у Вас возникают какие-либо вопросы, касающиеся этого Руководства, пожалуйста, обращайтесь к Вашему дилеру фирмы Ямаха.
-

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДО КОНЦА ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО МОТОЦИКЛА.

EAU00008

YU100E
РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА
1999 фирма "Ямаха мотор Тайвань
компани, лтд."
1-е издание март 1999 г.
Все права защищены. Любая перепе-
чатка или несанкционированное
использование без письменного
разрешения фирмы
"Ямаха мотор Тайвань компани, лтд."
категорически запрещена.
Отпечатано на Тайване.

1	БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО	1
2	ОПИСАНИЕ	2
3	ФУНКЦИИ ПРИБОРА И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	3
4	ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	4
5	ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ	5
6	ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ	6
7	УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8
9	ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА	9
	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ УПРАВЛЕНИЮ
МОТОРОЛЕРОМ ЭТОЙ МОДЕЛИ 1-2

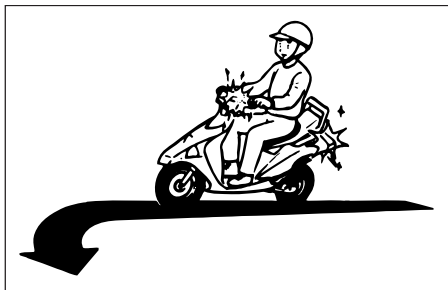
Мотоциклы – это замечательное транспортное средство, которое доставит вам неповторимое ощущение мощности и свободы! Однако ни один мотоцикл не может игнорировать законов физики и требует соблюдения определённых ограничений и правил.

Регулярный уход и техническое обслуживание являются существенными условиями сохранения характеристик и рабочего состояния вашего мотоцикла. Все, что справедливо для мотоцикла, также справедливо и для ездока: хорошая езда зависит от хорошей формы! Вождение при употреблении лекарственных препаратов, наркотиков и алкоголя, конечно, даже не обсуждается. Мотоциклисты – в большей степени, чем автомобилисты – должны всегда находиться в идеальной психической и физической форме. Употребление даже незначительного количества алкоголя резко увеличивает степень риска.

Защитная одежда так же важна для мотоциклиста, как ремни безопасности для автомобилистов и пассажиров. Всегда надевайте полный мотоциклетный костюм (кожаный или изготовленный из устойчивых к истиранию синтетических материалов с протекторами), прочные ботинки, мотоциклетные рукавицы и должным образом подобранный шлем. Тем не менее, даже оптимально подобранная защитная одежда не гарантирует полной безопасности. Несмотря на иллюзию безопасности и надежной защиты, создаваемую полностью закрытыми шлемами и костюмами, мотоциклисты всегда будут уязвимы. Мотоциклисты, не обладающие адекватным самоконтролем, склонны рисковать превышением скорости, и тем самым подвергают себя опасности. Эти факторы усугубляются при влажной погоде. Хороший стиль вождения мотоцикла - это безопасность, предсказуемость и уверенность. Следует избегать любых опасностей, в том числе - исходящих от других участников движения.

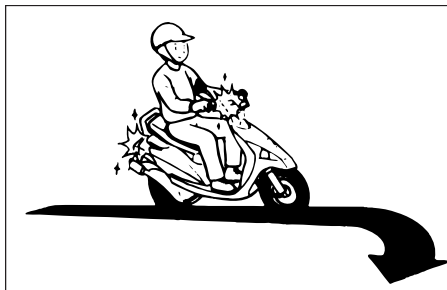
Насладитесь настоящей ездой!

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ УПРАВЛЕНИЮ МОТОРОЛЕРОМ ЭТОЙ МОДЕЛИ



1. Левый поворот

- При выполнении поворотов подавайте отчетливые сигналы.
- Тормозить на мокрой дороге очень трудно. Избегайте резких торможений, поскольку это может вызывать занос мотороллера. При остановке на мокром дорожном покрытии тормозите плавно.
- Сбавляйте скорость перед приближением к повороту. После совершения поворота ускоряйтесь плавно.
- Будьте внимательны, проезжая рядом со стоящими автомобилями. Водитель авто-



1. Правый поворот

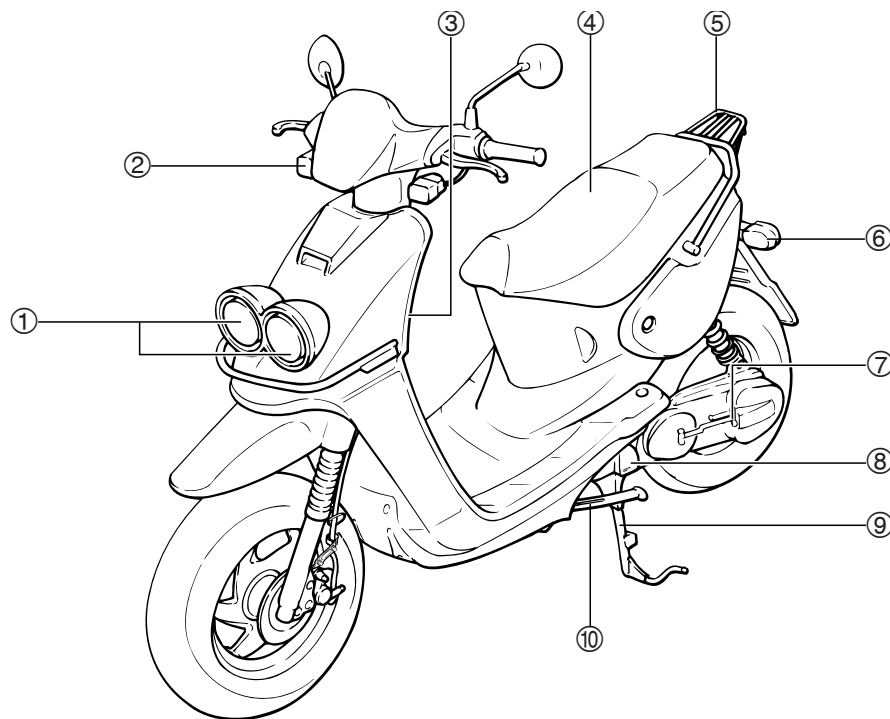
- мобиля может не заметить Вас и открыть дверь на Вашем пути.
- Трамвайные рельсы, стальные плиты на строительных площадках и крышки люков в мокром состоянии становятся очень скользкими. Сбавляйте скорость и переезжайте через них очень осторожно. Держите мотороллер вертикально. При наклоне он может выскользнуть из-под Вас.
- При мытье мотороллера тормозные накладки могут намочнуть. После мытья мото-

роллера перед началом движения проверьте действие тормозов.

- Всегда надевайте шлем, перчатки, брюки (суженные вокруг лодыжек, чтобы они не развевались на ветру) и куртку яркого цвета.
- Не перевозите на мотороллере слишком много багажа. Перегруженный мотороллер теряет устойчивость. Для закрепления багажа на багажнике используйте прочную веревку. Плохо закрепленный багаж нарушает устойчивость мотороллера и может отвлекать Ваше внимание от дороги.

Вид слева	2-1
Вид справа	2-2
Органы управления и приборы	2-3

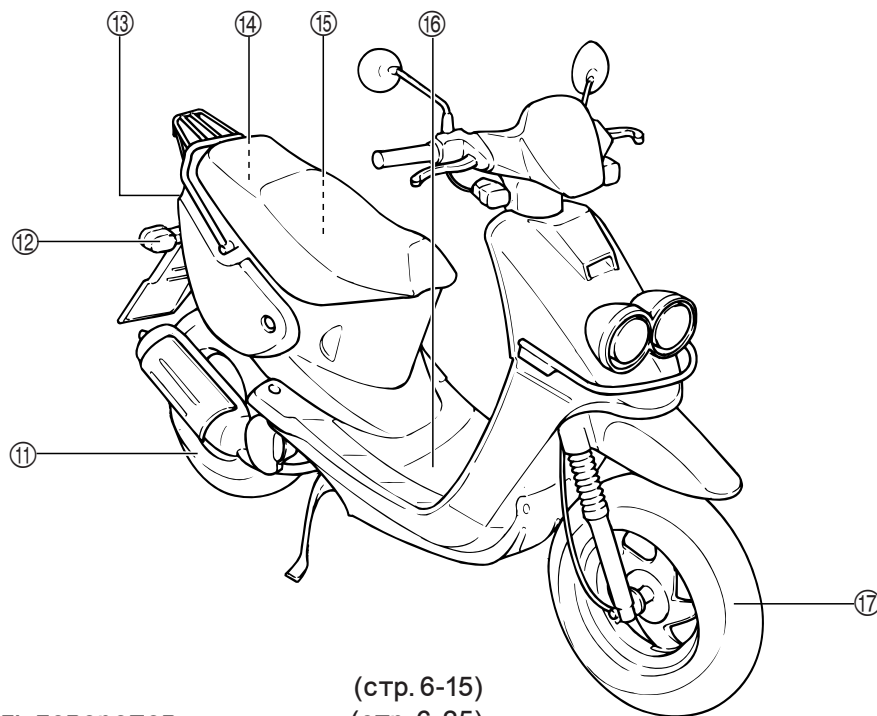
Вид слева



- | | |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Фары | (стр. 6-24) |
| 2. Передний указатель поворотов | (стр. 6-25) |
| 3. Крюк для багажа | (стр. 3-8) |
| 4. Сиденье | (стр. 3-7) |
| 5. Задний багажник | (стр. 3-8) |
| 6. Задний указатель поворотов | (стр. 6-25) |

- | | |
|--------------------------|-------------|
| 7. Ножной стартер | (стр. 3-6) |
| 8. Воздушный фильтр | (стр. 6-10) |
| 9. Центральная подставка | (стр. 6-20) |
| 10. Боковая подставка | (стр. 3-9) |

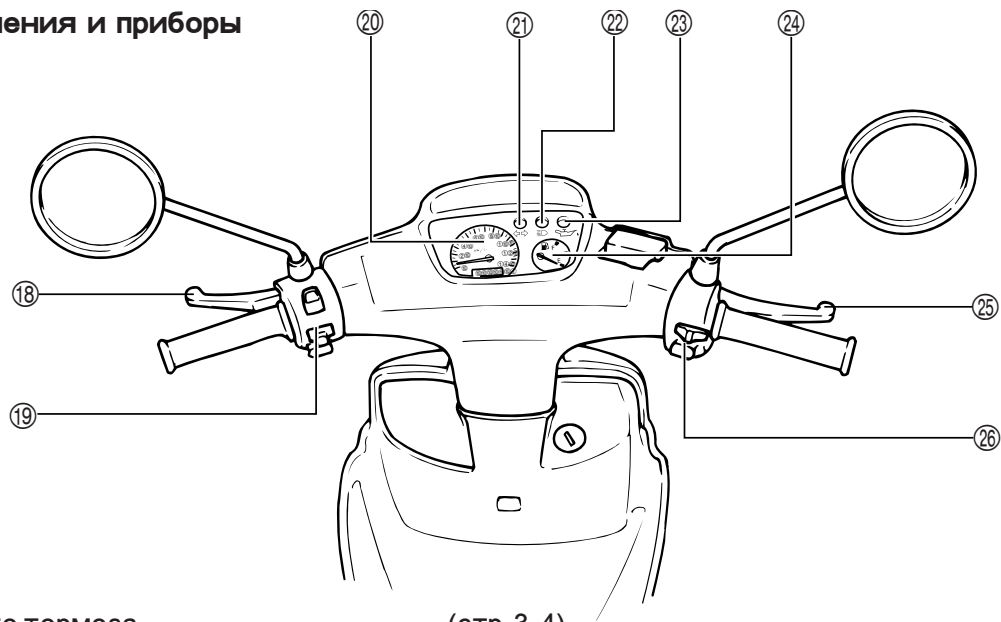
Вид справа



- 11. Заднее колесо
- 12. Задний указатель поворотов
- 13. Задний фонарь
- 14. Топливный бак
- 15. Багажный отсек
- 16. Аккумуляторная батарея
- 17. Переднее колесо

- (стр. 6-15)
- (стр. 6-25)
- (стр. 6-25)
- (стр. 3-5)
- (стр. 3-7)
- (стр. 6-22)
- (стр. 6-16)

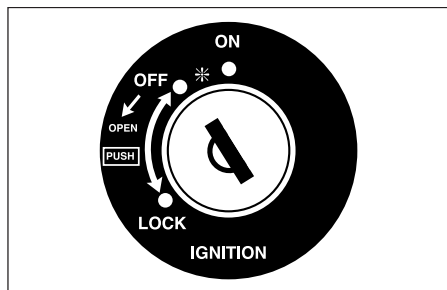
Органы управления и приборы



- 18. Рычаг заднего тормоза
- 19. Переключатели на левой рукоятке руля
- 20. Спидометр
- 21. Индикатор указателя поворотов
- 22. Индикатор дальнего света
- 23. Сигнальная лампа уровня масла
- 24. Указатель уровня топлива
- 25. Рычаг переднего тормоза
- 26. Переключатели на правой рукоятке руля

- (стр. 3-4)
- (стр. 3-3)
- (стр. 3-2)
- (стр. 3-2)
- (стр. 3-2)
- (стр. 3-2)
- (стр. 3-3)
- (Стр. 3-4)
- (стр. 3-4)

Главный переключатель / Замок руля	3-1
Сигнальные лампы	3-2
Спидометр	3-3
Указатель уровня топлива	3-3
Выключатели на рукоятках	3-3
Рычаг тормоза	3-4
Рычаг заднего тормоза	3-4
Топливный бак и масляный бачок	3-5
Топливо	3-5
Шланг сапуна топливного бака	3-6
Масло для двухтактных двигателей	3-6
Ножной стартер	3-6
Сиденье	3-7
Держатель шлема	3-7
Багажный отсек	3-7
Багажник	3-8
Передний багажный отсек	3-8
Боковая подставка	3-9
Работа выключателя на боковой подставке	3-10



EAU00029

Главный переключатель / Замок руля

При помощи главного переключателя осуществляется управление зажиганием и осветительными приборами. Описание его работы приведено ниже.

EAU00036

“ON” (“ВКЛЮЧЕНО”)

Электрические цепи включены, двигатель можно запустить. В этом положении ключ нельзя вынуть.

EAU00038

“OFF” (“ВЫКЛЮЧЕНО”)

Все электрические цепи выключены. В этом положении ключ можно вынуть.

EAU02954

Индикатор уровня масла должен загореться. Более подробно об этом см. в разделе “Индикатор уровня масла” на стр. 3-2.

EAU00042

ЗАМОК

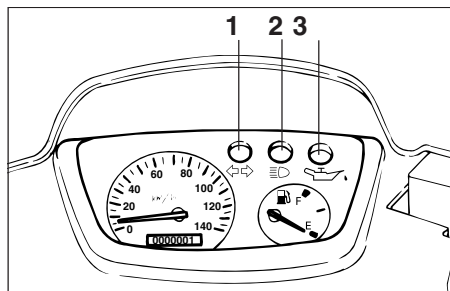
В этом положении руль заперт и все электрические цепи выключены, а ключ можно вынуть.

Для того, чтобы запереть рулевое управление, поверните руль до упора влево. Установив ключ в положение “OFF” (“ВЫКЛЮЧЕНО”), утопите его в замок и отпустите, поверните его против часовой стрелки в положение “LOCK” (“ЗАПЕРТ”) и выньте ключ из замка. Для того, чтобы отпереть руль, утопите ключ в замок и переведите его в положение “OFF” (“ВЫКЛЮЧЕНО”).

EW000016

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не поворачивайте ключ в положение OFF (“ВЫКЛЮЧЕНО”) или LOCK (“ЗАПЕРТО”) во время движения мотоцикла, т. к. при этом электрическая система выключается, а это может вести к потере управления и к несчастному случаю. Мотоцикл должен быть остановлен прежде, чем установить ключ в положение “OFF” (“ВЫКЛЮЧЕНО”) ВЫКЛЮЧЕНО” или “LOCK” (“ЗАПЕРТ”) ЗАПЕРТ”.



1. Сигнальная лампа указателя поворотов "↔"
2. Сигнальная лампа дальнего света "≡D"
3. Индикатор уровня масла "🛢️"

EAU00056

Сигнальные лампы

EAU00057

Сигнальная лампа указателя поворотов "↔"

При переводе переключателя указателя поворотов вправо или влево эта сигнальная лампа начинает мигать.

EAU00063

Сигнальная лампа дальнего света "≡D"

Эта лампа горит, когда в фаре включена лампа дальнего света.

EAU02958

Индикатор уровня масла "🛢️"

Этот индикатор загорается при установке ключа в положение "*" или при низком уровне масла в масляном бачке во время работы. Если при работающем двигателе этот индикатор загорается, немедленно залейте в бачок масло "Yamalube 2" или масло для двухтактных двигателей (класса FC по классификации JASO или класса EG-C или EG-D по классификации ISO). После заполнения бачка индикатор должен погаснуть.

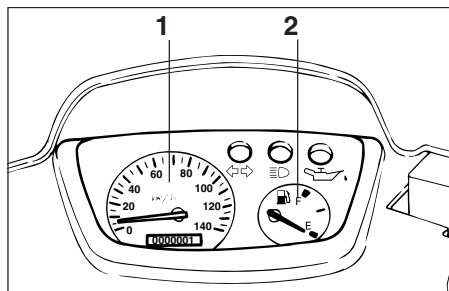
ПРИМЕЧАНИЕ :

Если индикатор уровня масла не загорается, когда ключ находится в положении "*", или если он не выключается при достаточном уровне масла, поручите дилеру фирмы "Ямаха" проверить электрические цепи индикатора.

EC000000

ОСТОРОЖНО :

Не начинайте движение, не убедившись в том, что уровень масла достаточный.



1. Спидометр
2. Указатель уровня топлива

EAU00098

Спидометр

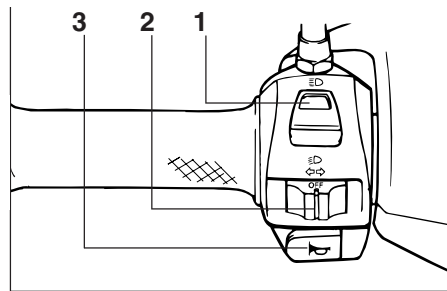
Спидометр показывает скорость движения.

Этот спидометр оборудован одометром.

EAU002950

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в топливном баке. По мере расходования топлива стрелка перемещается в сторону буквы "Е" ("Пустой"). Когда стрелка доходит до красной линии, заправьте мотороллер как можно скорее.



1. Переключатель ближнего и дальнего света фар
2. Переключатель указателя поворотов
3. Выключатель звукового сигнала "б"

EAU00118

Выключатели на рукоятках

EAU00121

Переключатель ближнего и дальнего света фар

Для включения дальнего света фар установите переключатель в положение "⌘" и в положение "⌘" для включения ближнего света фар.

EAU00127

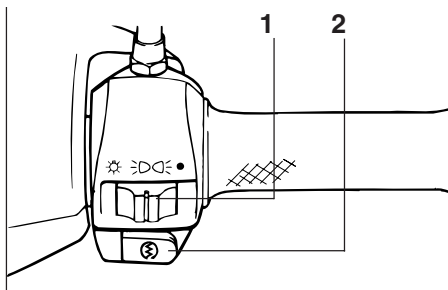
Переключатель указателя поворотов

Для индикации поворота направо сдвиньте переключатель в положение "→". Для индикации поворота налево переведите его в положение "←". После отпускания переключателя он возвращается в центральное положение. Для того, чтобы прекратить подачу сигнала, нажмите на переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

EAU00129

Выключатель звукового сигнала "б"

Нажмите на этот выключатель для подачи звукового сигнала.



1. Переключатель освещения
2. Выключатель стартера "⌚"

EAU00134

Переключатель освещения

При установке переключателя в положение "☞☞☞" включаются передний и задний габаритные фонари и освещение приборов. При переводе переключателя в положение "☞☞☞" включается также и фара.

EAU00143

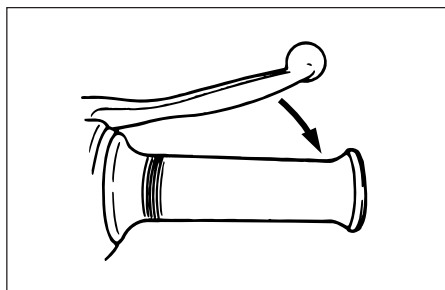
Выключатель стартера "⌚"

Нажмите на этот выключатель для проворачивания коленчатого вала двигателя стартером.

EC000005

ОСТОРОЖНО :

Прочитайте инструкции по запуску на стр. 5-1 прежде, чем запускать двигатель.

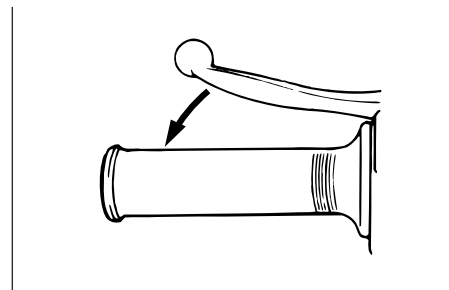


1. Рычаг тормоза

EAU00158

Рычаг тормоза

Рычаг тормоза расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке руля.

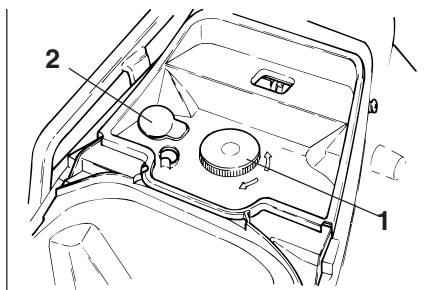


1. Рычаг заднего тормоза

EAU00163

Рычаг заднего тормоза

Рычаг заднего тормоза находится на левой рукоятке руля. Для того, чтобы включить задний тормоз, прижмите этот рычаг к рукоятке.



1. Крышка топливного бака
2. Крышка масляного бачка

EAU02966

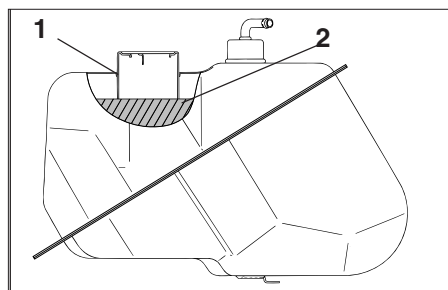
Топливный бак и масляный бачок

Топливный бак и масляный бачок расположены под сиденьем.

EW000025

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения проверьте, надежно ли закрыты крышки.



1. Наливная горловина
2. Уровень топлива

EAU01183

Топливо

Убедитесь в том, что в баке достаточное количество топлива. Заполняйте топливный бак до нижней кромки наливной горловины, как показано на рисунке.

EW000130

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте переполнения топливного бака. Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячий двигатель. Не заливайте топливо выше нижней кромки наливной горловины, поскольку при нагревании топливо расширяется и может вылиться наружу.

EAU00185

ОСТОРОЖНО :

Всегда сразу же вытирайте пролитое топливо сухой мягкой и чистой тканью. Топливо может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали.

EAU00191

Рекомендованные сорта топлива:

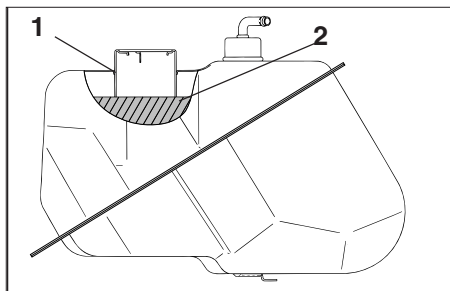
Стандартный неэтилированный бензин с расчётным октановым числом 91 или выше

Вместимость топливного бака:

Полный объем:
5,7 л

ПРИМЕЧАНИЕ:

При возникновении детонации или посторонних шумов используйте другой сорт бензина или бензин с более высоким октановым числом.



1. Шланг сапуна топливного бака

EAU02955

Шланг сапуна топливного бака

Перед поездкой на мотоцикле:

- Проверьте соединения шланга сапуна топливного бака.
- Проверьте, нет ли на шланге сапуна трещин и повреждений, и замените его, если он поврежден.
- Проверьте, не засорен ли конец шланга, и очистьте его, если необходимо.

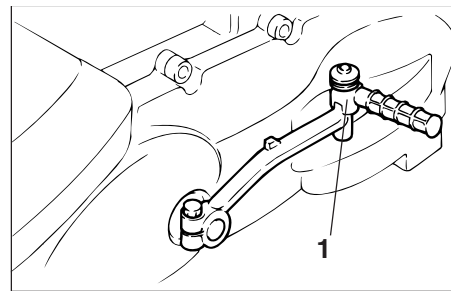
Масло для двухтактных двигателей

EAU02956

Следите за тем, чтобы в масляном баке было достаточное количество масла для двухтактных двигателей. Доливайте рекомендованное масло по мере необходимости.

Рекомендованное масло: Масло Yamalube-2 или масло для двухтактных двигателей (класса FC по классификации JASO или класса EG-C или EG-D по классификации ISO)

Емкость масляного бака:
1,4 л



1. Ножной стартер

EAU00214

Ножной стартер

Поверните ножной стартер в направлении обратном двигателю. Слегка нажмите на стартер ногой таким образом, чтобы шестерни вступили в зацепление. Затем, резко нажмите на стартер, чтобы запустить двигатель.



EAU02959

Сиденье

Как открыть сиденье

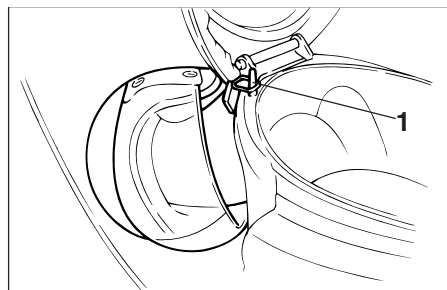
Вставьте ключ в главный переключатель и поверните его против часовой стрелки. При повороте ключа не утапливайте его.

Как закрыть сиденье

Установите сиденье в исходное положение, нажав на него, и выньте ключ из главного переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Прежде, чем открыть сиденье, установите мотороллер на центральную подставку.
- Перед началом движения убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировано.



1. Держатель шлема

EAU00262

Держатель шлема

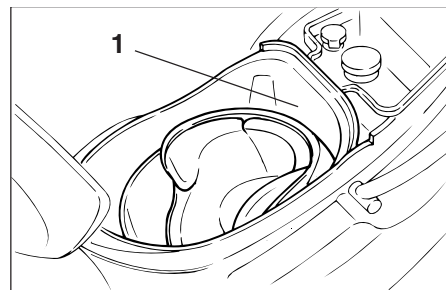
Держатель шлема находится под сиденьем.

Откройте сиденье и повесьте шлем на держатель. После этого закройте сиденье.

EW00030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не ездите со шлемом, висющим на держателе. Шлем может удариться об окружающие предметы, что может вести к потере устойчивости, а возможно и к аварии.



1. Багажный отсек

EAU00268

Багажный отсек

Багажный отсек расположен под сиденьем.

EW000032

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превышайте предельно допустимую нагрузку для багажника, которая составляет 5 кг.

EC000010

ОСТОРОЖНО :

При использовании багажного отсека имейте в виду следующее:

- Под прямыми солнечными лучами багажный отсек нагревается. Не кладите в отсек предметы, чувствительные к теплу.

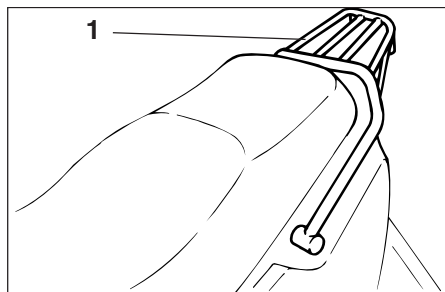
- При укладке в багажный отсек влажных предметов помещайте их в пластиковые пакеты.
- При мытье мотороллера внутрь багажного отсека может попадать влага. Заворачивайте предметы в пластиковые пакеты перед укладкой их в багажный отсек.
- Не укладывайте в багажный отсек ценные или хрупкие предметы.

При хранении шлема в багажном отсеке укладывайте его открытой частью вверх и передней стороной вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Некоторые шлемы нельзя хранить в багажном отсеке из-за их размеров или формы.

Не оставляйте Ваш мотороллер с открытым сиденьем.



1. Багажник

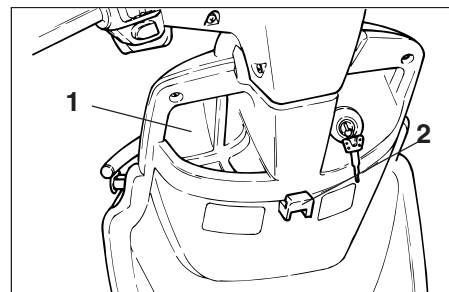
Багажник

EAU00320

EW000032

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превышайте предельно допустимую нагрузку для багажника, которая составляет 5 кг.



1. Передний багажный отсек

Передний багажный отсек

EAUT0000

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Масса багажа не должна превышать 1,5 кг.

EW000032

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превышайте предельно допустимую нагрузку для багажника, которая составляет 3 кг.

EAU00330

Боковая подставка

Боковая подставка расположена на левой стороне рамы. Поднимайте боковую подставку или опускайте ее ногой, удерживая мотоцикл в вертикальном положении.

EW000044

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На мотоцикле нельзя ездить с опущенной или с не полностью поднятой боковой подставкой (если она не фиксируется в поднятом положении), в противном случае подставка может касаться земли, что отвлекает водителя и может вести к потере управления. Система блокировки зажигания фирмы Ямаха предназначена для облегчения водителю выполнения его обязанности поднимать боковую подставку перед началом движения. Поэтому регулярно проверяйте эту систему, как указано ниже, и обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ее ремонта, если она не работает должным образом.

Работа выключателя на боковой подставке

EAUT0337

Выключатель на боковой подставке должен действовать, как указано далее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

EW000046

При проведении этой проверки обязательно устанавливайте мотороллер на центральную подставку.

Установите главный переключатель в положение "ON" ("ВКЛЮЧЕНО").



Поднимите боковую подставку.



Нажмите на выключатель стартера, прижав любой из тормозных рычагов. Двигатель запускается.



Опустите боковую подставку.



Если двигатель заглох:



Выключатель на боковой подставке работает нормально.

EW000045

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении любых неисправностей обращайтесь к дилеру фирмы "Ямаха" по поводу проверки этой системы прежде, чем продолжить эксплуатацию мотоцикла.

СПИСОК ПРОВЕРОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ 4-1

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Владельцы несут персональную ответственность за состояние их транспортных средств. Эксплуатационные показатели основных узлов вашего мотороллера могут начать ухудшаться быстро и неожиданно, даже если он не используется (например, из-за воздействия внешней среды). Любые повреждения, утечки жидкостей или снижение давления в шинах могут иметь очень серьезные последствия. Поэтому очень важно, чтобы в дополнение к тщательному внешнему осмотру Вы проверяли следующие узлы перед каждой поездкой.

EAU00340

СПИСОК ПРОВЕРОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

УЗЕЛ	ПРОВЕРКА	СТР.
Передний тормоз	• Проверьте работу, свободный ход, уровень жидкости и отсутствие утечек. • Долейте тормозную жидкость DOT 4 (или DOT 3), если необходимо.	3-4,6-16-6-18
Задний тормоз	• Проверьте работу, свободный ход	3-4,6-16-6-17
Корпус и рукоятку привода дроссельной заслонки	• Убедитесь в плавности работы. • Смажьте. • Отрегулируйте свободный ход троса дроссельной заслонки, если необходимо.	6-12,6-19
Моторное масло	• Проверьте уровень масла • Долейте масло, если необходимо.	3-6
Масло в главной передаче	• Проверьте, нет ли утечек.	6-9
Диски и шины	• Проверьте давление и убедитесь в отсутствии износа или повреждений.	6-13-6-15
Оси тормозных рычагов	• Убедитесь в плавности перемещения. • Смажьте, если необходимо.	6-19
Элементы крепления рамы	• Убедитесь в том, что все гайки, болты и винты надежно затянуты. • Затяните, если необходимо.	-
Топливный бак	• Проверьте уровень топлива. • Долейте топливо, если необходимо.	3-5-3-6
Фонари, сигналы и переключатели	• Убедитесь в том, что они действуют нормально.	3-3

ПРИМЕЧАНИЕ :

Эти проверки следует проводить каждый раз, когда Вы собираетесь воспользоваться мотороллером. На эти проверки уходит совсем немного времени, а обеспечиваемое ими повышение безопасности стоит потраченного времени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при проверке выяснилось, что какой-либо из узлов не работает нормально, осмотрите и отремонтируйте его прежде, чем продолжить эксплуатацию мотороллера.

Запуск холодного двигателя	5-1
Начало движения	5-2
Торможение	5-2
Обкатка двигателя	5-2
Парковка	5-3

EAU01118
EW000129

EAU02960

EC000045

EC000046

5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде, чем начать эксплуатацию этого мотороллера, внимательно ознакомьтесь со всеми органами управления и их функциями. Обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”, если действие какого-либо из органов управления Вам не совсем понятно.
- Никогда не запускайте двигатель и не давайте ему работать даже в течение короткого времени в закрытых помещениях. Выхлопные газы ядовиты и могут очень быстро вызывать потерю сознания и смерть. Обеспечивайте хорошую вентиляцию при работе двигателя мотороллера.
- Для повышения безопасности запускайте двигатель при опущенной центральной подставке.

Запуск холодного двигателя

1. Установите главный переключатель в положение “*”. Если индикатор уровня масла загорелся, переведите главный переключатель в положение “ON” (“ВКЛЮЧЕНО”).

ОСТОРОЖНО :

Если индикатор уровня масла не загорается, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить его.

2. Полностью закройте дроссельную заслонку при помощи рукоятки.
3. Запустите двигатель, нажимая на включатель стартера и одновременно удерживая нажатым рычаг заднего или переднего тормоза, или используйте для запуска педаль ножного стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Если двигатель не удалось запустить при помощи электриче-

ского стартера, отпустите выключатель стартера, подождите несколько секунд и снова попытайтесь запустить двигатель. Для сохранения заряда аккумуляторной батареи каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой. Не проворачивайте двигатель стартером более 5 секунд подряд при каждой попытке. Если двигатель не запускается электрическим стартером, используйте для запуска ножной стартер.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Для продления срока службы двигателя всегда прогревайте его в течение 1...3 минут прежде, чем начать движение. Не допускайте резких ускорений при холодном двигателе.

ОСТОРОЖНО :

Перед первой поездкой на мотороллере прочитайте инструкции по обкатке двигателя, приведенные на стр. 5-2.

EAU00433

Начало движения

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед началом движения прогрейте двигатель.

1. Прижав рычаг заднего тормоза левой рукой, возьмитесь правой рукой за заднюю опорную скобу и опустите мотороллер с центральной подставки.
2. Сядьте на сиденье и отрегулируйте положение зеркал заднего вида.
3. Включите сигнал поворота.
4. Убедитесь в отсутствии приближающегося транспорта и медленно поворачивайте рукоятку дроссельной заслонки (правую) для того, чтобы тронуться с места.
5. Выключите сигнал поворота.

EAU00435

Торможение

1. Полностью закройте дроссельную заслонку.
2. Включите передний и задний тормоз одновременно, постепенно увеличивая усилие нажатия.

EW000057

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

- Избегайте резких или неожиданных торможений (в особенности накренившись на одну сторону), т. к. при этом мотороллер может занести или он может опрокинуться.
- Железнодорожные переезды, трамвайные пути, металлические пластины в местах дорожных работ и крышки канализационных люков становятся очень скользкими при наличии на них воды. Поэтому сбавляйте скорость при приближении к таким объектам и переезжайте через них очень осторожно.

- Помните о том, что тормозить на мокрой дороге гораздо труднее.
- Съезжайте вниз по уклону медленно, поскольку затормозить при движении под уклон может оказаться трудно.

EAU00436

Обкатка двигателя

Нет более важного периода в жизни Вашего двигателя, чем период между 0 и 1.000 км. Поэтому внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции.

Поскольку двигатель совершенно новый, не допускайте чрезмерных нагрузок на первых 1.000 километрах. Различные детали двигателя притираются друг к другу и полируют друг друга, обеспечивая необходимые рабочие зазоры между ними. На протяжении этого периода нельзя допускать длительной работы двигателя на максимальных оборотах и избегать условий, которые могут вызывать перегрев двигателя.

0-150 км (0-100 миль)

EAUT0003

Не открывайте дроссельную заслонку больше, чем на 1/3. Остывайте двигатель и давайте ему остыть в течение 5...10 минут после каждого часа работы. Изменяйте скорость движения мотороллера время от времени. Не эксплуатируйте его при каком-то одном положении дроссельной заслонки.

150-500 км (100-300 миль)

Избегайте длительного движения при открытии дроссельной заслонки более, чем на 1/2.

500-1 000 км (300-600 миль)

Избегайте крейсерских скоростей при открытии дроссельной заслонки более, чем на 1/2.

ECT00060

ОСТОРОЖНО :

После 1 000 км эксплуатации обязательно замените масло в главной передаче.

1 000 км (600 миль) и далее

Избегайте движения с полностью открытой дроссельной заслонкой. Изменяйте скорость время от времени.

EC000049

ОСТОРОЖНО :

Если в период обкатки двигателя возникают какие-либо неисправности, немедленно обращайтесь к дилеру фирмы "Ямаха" по поводу проверки мотоцикла.

EAU00460

Парковка

При установке мотоцикла на стоянку остановите двигатель, и выньте ключ из замка.

EW000058

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поскольку двигатель и выхлопная система могут быть очень горячими, оставляйте мотоцикл в таком месте, где пешеходы или дети не могли бы к нему прикоснуться.
- Не оставляйте мотоцикл на склонах или на мягком грунте, т. к. он может опрокинуться.

Комплект инструментов владельца	6-1
Снятие и установка щитков и панелей	6-6
Щиток А	6-6
Свечи зажигания	6-7
Замена масла в главной передаче	6-9
Чистка воздушного фильтра	6-10
Регулировка карбюратора	6-12
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки	6-12
Шины	6-13
Диски колес	6-15
Регулировка переднего тормоза	6-16
Регулировка заднего тормоза	6-16
Проверка передних тормозных накладок и задних тормозных колодок	6-17
Проверка уровня тормозной жидкости	6-18
Замена тормозной жидкости	6-18
Проверка и смазывание тросов	6-19
Смазывание троса и рукоятки дроссельной заслонки	6-19
Регулировка насоса автоматического смазывания	6-19
Смазывание тормозного рычага	6-19
Смазывание центральной и боковой подставки	6-20
Проверка передней вилки	6-20
Проверка подшипников колес	6-21

Проверка руля	6-21
Аккумуляторная батарея	6-22
Замена плавкого предохранителя	6-23
Замена лампы фары	6-24
Замена ламп указателей поворотов или заднего габаритного фонаря/Стоп-сигнала	6-25
Замена лампы фонаря освещения номерного знака	6-26
Поиск и устранение неисправностей	6-26
Карта поиска и устранения неисправностей	6-27

EAU00464

Ответственность за безопасность лежит на владельце.

Периодические осмотры, регулировки и смазывания обеспечат самое безопасное и эффективное состояние Вашего мотоцикла.

На следующих страницах указаны наиболее важные точки осмотров, регулировок и смазывания.

Интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний следует рассматривать как общие рекомендации для обычных условий эксплуатации мотоцикла.

Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДЫ, ФИЗИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ МЕСТНОСТИ, ЕЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО РАСПОЛОЖЕНИЯ И ХАРАКТЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОТОЦИКЛА, МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ НЕОБХОДИМЫМ СОКРАТИТЬ ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМИ ОБСЛУЖИВАНИЯМИ.

EW000060

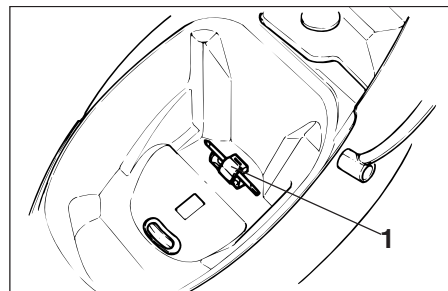
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если у Вас нет опыта технического обслуживания мотоциклов, поручите эту работу дилеру фирмы Ямаха.

EAU00466

ОСТОРОЖНО :

Этот мотороллер предназначен для движения только по дорогам с твердым покрытием. Если этот мотороллер эксплуатируется в особенно пыльных, загрязненных или влажных условиях, фильтрующий элемент воздушного фильтра следует очищать или заменять более часто, в противном случае может происходить быстрый износ двигателя. Справку о необходимых интервалах между техническими обслуживаниями можно получить у дилера фирмы "Ямаха".



1. Комплект инструментов владельца

EAU00469

Комплект инструментов владельца

Информация по техническому обслуживанию, приведенная в этом Руководстве и инструменты, входящие в комплект владельца, предназначены для облегчения проведения профилактических обслуживаний и мелкого ремонта. Однако, для правильного выполнения некоторых операций технического обслуживания могут потребоваться дополнительные инструменты, например, динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Если у Вас нет инструментов или опыта, необходимых для конкретных операций, поручите их выполнение дилеру фирмы Ямаха.

EW000063

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Внесение изменений, не согласованных с фирмой Ямаха, могут вести к ухудшению эксплуатационных качеств мотоцикла и сделать его эксплуатацию опасной. Прежде, чем вносить какие бы то ни было изменения в конструкцию мотоцикла, проконсультируйтесь у дилера фирмы Ямаха.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

№		УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка
				1	60	120	180	240	
1	*	Топливопровод	• Проверить, нет ли трещин и повреждений на топливных шлангах и на вакуумном шланге.		✓	✓	✓	✓	✓
2		Свеча зажигания	• Заменить.		✓	✓	✓	✓	✓
3		Фильтрующий элемент воздушного фильтра	• Очистить.		✓		✓		
			• Заменить.			✓		✓	
4	*	Передний тормоз	• Проверить работу, уровень жидкости и убедиться в отсутствии утечек (См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр. 6-5).	✓	✓	✓	✓	✓	✓
			• Заменить тормозные колодки	При достижении предельно допустимого износа					
5	*	Задний тормоз	• Проверить работу и отрегулировать свободный ход троса.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
			• Заменить тормозные колодки.	При достижении предельно допустимого износа					
6	*	Тормозной шланг	• Проверить, нет ли трещин или повреждений		✓	✓	✓	✓	✓
			• Заменить. (См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр. 6-5)	Каждые 4 года					
7	*	Диски колес	• Убедиться в отсутствии биения и повреждений.		✓	✓	✓	✓	
8	*	Шины	• Проверить глубину рисунка протектора и убедиться в отсутствии повреждений.		✓	✓	✓	✓	
			• Заменить, если необходимо.						
			• Проверить давление воздуха.						
			• Довести до нормы.						
9	*	Подшипники колес	• Проверить, нет ли люфта или повреждений.		✓	✓	✓	✓	
10	*	Подшипники руля	• Проверить люфт и плавность поворота руля.	✓	✓	✓	✓	✓	
			• Смазать смазкой на основе литиевого мыла.	Через каждые 24 000 км					
11	*	Элементы крепления рамы	• Проверить, надежно ли затянуты все гайки, болты и винты.		✓	✓	✓	✓	✓
12		Боковая и центральная поставки	• Проверить работу.		✓	✓	✓	✓	✓
			• Смазать.						

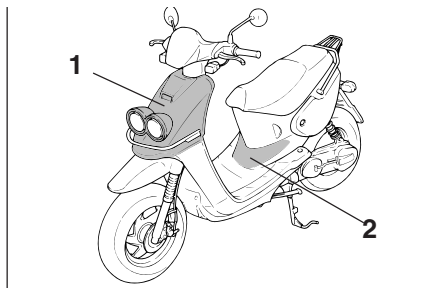
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

- * Поскольку для этих узлов требуются специальные инструменты, данные и технические навыки, их обслуживание следует поручать дилеру фирмы “Ямаха”.

EAU01450

ПРИМЕЧАНИЕ :

- При езде по особо запыленной или влажной местности воздушный фильтр следует заменять более часто.
- Гидравлическая тормозная система
- При разборке главного тормозного цилиндра или цилиндра суппорта всегда заменяйте тормозную жидкость. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости и доливайте жидкость по мере необходимости.
- Заменяйте манжеты внутренних деталей главного тормозного цилиндра и цилиндра суппорта через каждые два года.
- Заменяйте тормозные шланги через каждые четыре года или при наличии на них трещин или повреждений.

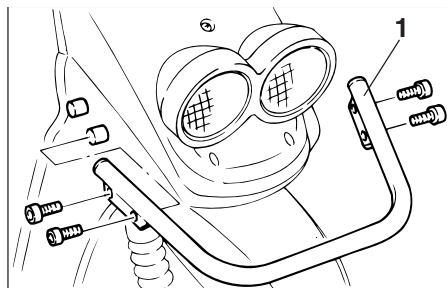


1. Щиток
2. Панель

EAU01139

Снятие и установка щитков и панелей

Показанные выше щитки и панели необходимо снимать при выполнении некоторых операций технического обслуживания, описания которых приведено в этой главе. См. этот раздел каждый раз при необходимости снятия и установки какого-либо щитка или панели.



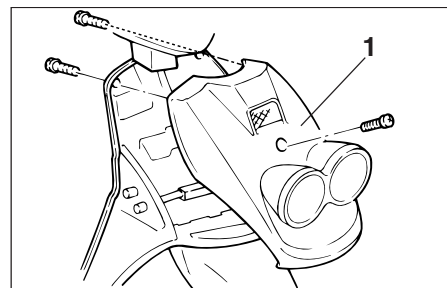
1. Защитная скоба

EAUT0483

Щиток А

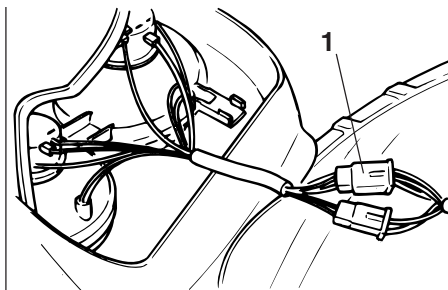
Как снять щиток

1. Снимите защитную скобу, от-
вернув болты.



1. Щиток А

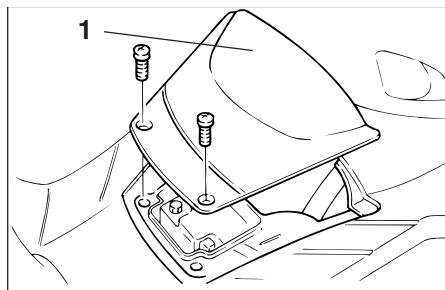
2. Отверните винты крепления щитка, отсоедините соединитель проводки фары и снимите щиток.



1. Соединитель проводки фары

Как установить щиток

1. Присоедините соединитель проводки фары.
2. Установите щиток в исходное положение и закрепите его винтами.
3. Установите защитную скобу в исходное положение и закрепите ее болтами.



1. Панель В

Панель В

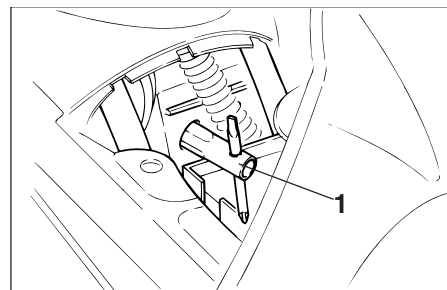
Как снять панель

Отверните болты и снимите панель.

Как установить панель

Установите панель на место и заверните болты.

EAU01315



1. Ключ для свечей зажигания

Свечи зажигания

Удаление свечи зажигания

1. Снимите щиток В. (См. страницу 6 - 7 для получения более подробной информации о снятии и установке щитка).
2. Снимите наконечник свечи зажигания.
3. Используйте ключ, который входит в комплект набора инструментов, для того, чтобы вывернуть свечу зажигания, как это показано на рисунке.

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя. Проверка свечей зажигания осуществляется легко. Состояние свечей зажигания соответствует техническому состоянию двигателя.

EAUT1529

Оптимальный цвет фарфорового изолятора, внутри которого находится центральный электрод, может различаться от умеренного до светлого желтовато-коричневого цвета, при условии, что мотороллер используется в обычном рабочем режиме.

Не предпринимайте попытки по самостоятельному выявлению такого рода неполадок. Вместо этого, необходимо обратиться за помощью к одному из официальных дилеров компании Ямаха. Периодически необходимо проверять состояние свечей зажигания, т.к. присутствие высокой температуры и наличие нагара приведет к тому, что со временем свечи зажигания изнашиваются и выйдут из строя. Если электрод свечи зажигания слишком изношен, либо покрыт большим слоем нагара, необходимо заменить свечу зажигания.

Рекомендуемые свечи зажигания:
BPR7HS (NGK)

Установка свечей зажигания

1. Замерьте зазор между электродами при помощи проволоочного калибра для измерения толщины и, при необходимости, проведите регулировку зазора таким образом, чтобы он соответствовал значению, указанному в спецификации.

Зазор свечи зажигания:
0,9 – 1,0 мм

2. Произведите очистку поверхности прокладки. Резьбовая поверхность должна быть очищена от глубоко въевшейся грязи.
3. Установите свечу зажигания и затяните ее в соответствии с указанным значением крутящего момента. После этого установите наконечник свечи зажигания.

Значение крутящего момента затяжки:
Свеча зажигания:
20 Нм (2,0 мкг)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при установке свечи зажигания ключ отсутствует, значение крутящего момента, после того, как свеча зажигания закручена вручную, составляет от 1/4 до 1/2 поворота. Свеча зажигания должна быть затянута в соответствии с указанным значением крутящего момента как можно быстрее.

4. Установите щиток.

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя. Проверка свечей зажигания осуществляется легко. Состояние свечей зажигания соответствует техническому состоянию двигателя.

Оптимальный цвет белого керамического изолятора, внутри которого находится центральный электрод, может различаться от умеренного до светлого желтовато-коричневого цвета, при условии, что гидроцикл используется в обычном рабочем режиме.

Не предпринимайте попытки по самостоятельному выявлению такого рода неполадок. Вместо этого, необходимо обратиться за помощью к одному из официальных дилеров компании Ямаха. Периодически необходимо проверять состояние свечей зажигания, т.к. присутствие высокой температуры и наличие нагара приведет к тому, что со временем свечи зажигания изнашиваются и вый-

дут из строя. Если электрод свечи зажигания слишком изношен, либо покрыт большим слоем нагара, необходимо заменить свечу зажигания.

Рекомендуемые свечи зажигания:
BPR7HS (NGK)

Установка свечей зажигания

1. Замерьте зазор электрода при помощи проволочного калибра для измерения толщины и, при необходимости, проведите регулировку зазора таким образом, чтобы он соответствовал значению, указанному в спецификации.

Зазор свечи зажигания:
0,9 – 1,0 мм

2. Произведите очистку поверхности прокладки. Резьбовая поверхность должна быть очищена от глубоко въевшейся грязи.

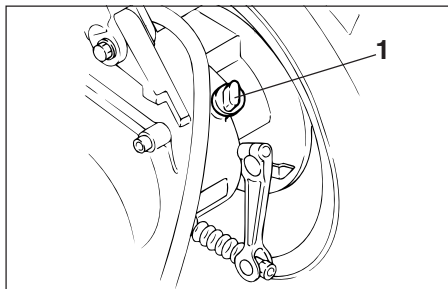
3. Установите свечу зажигания и затяните ее в соответствии с указанным значением крутящего момента. После этого установите колпачок свечи зажигания.

Значение крутящего момента затяжки:
Свеча зажигания:
20 Нм (2,0 мкг)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при установке свечи зажигания свечной ключ отсутствует, значение крутящего момента, после того, как свеча зажигания закручена вручную, составляет от 1/4 до 1/2 поворота. Свеча зажигания должна быть затянута в соответствии с указанным значением крутящего момента как можно быстрее.

4. Установите щиток.



1. Крышка маслоналивного отверстия

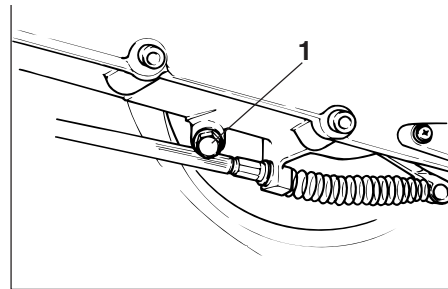
EAU02961

Замена масла в главной передаче

1. Установите мотороллер на центральную подставку.
2. Установите поддон для сбора масла под картер главной передачи.
3. Слейте масло, сняв крышку маслоналивного отверстия и вывернув пробку сливного отверстия.
4. Установите пробку сливного отверстия и затяните ее с требуемым моментом.

Момент затяжки: Пробка сливного отверстия:
18 Н.м (1,8 кгс.м)

5. Залейте в картер передачи рекомендованное масло.



1. Пробка сливного отверстия

Рекомендуемое масло для главной передачи: Моторное масло SAE 85W140 типа SE
Количество масла в главной передаче:
0,13 л

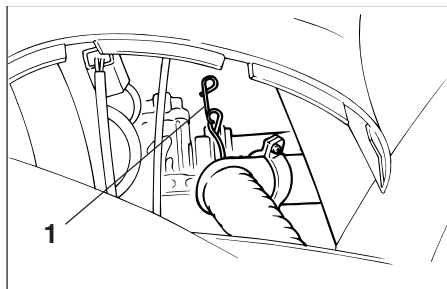
EW000066

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте попадания посторонних материалов в картер главной передачи. Следите за тем, чтобы масло не попало на шину или на диск колеса.

6. Установите пробку маслоналивного отверстия.

- После замены масла в главной передаче обязательно проверьте, нет ли утечек масла.



1. Соединительный зажим карбюратора

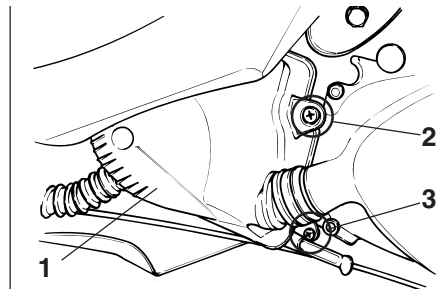
EAUT0624

Чистка воздушного фильтра

Чистку этого воздушного фильтра следует проводить через указанные интервалы времени.

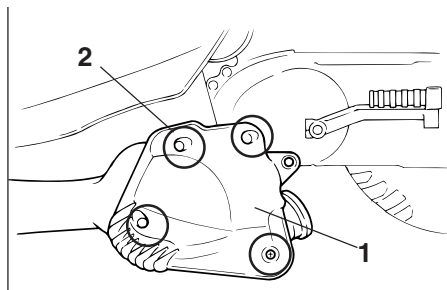
При езде по особо запыленной или влажной местности чистку следует проводить более часто.

- Снимите панель В. (Описание операций снятия и установки панели В приведено на стр. 6-7.)
- Снимите соединительный зажим карбюратора.



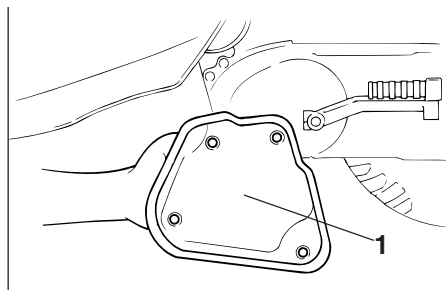
1. Корпус воздушного фильтра
2. Болт
3. Винт

- Выверните болт крепления корпуса воздушного фильтра, ослабьте соединительный винт корпуса воздушного фильтра и снимите корпус воздушного фильтра.



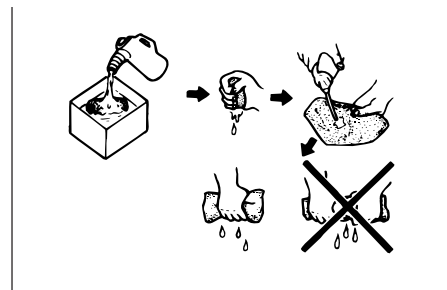
1. Крышка воздушного фильтра
2. Винт (4 шт.)

4. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра, отвернув винты, и извлеките фильтрующий элемент воздушного фильтра.



1. Фильтрующий элемент воздушного фильтра

5. Аккуратно и тщательно промойте фильтрующий элемент растворителем.
6. Отожмите избыток растворителя и дайте фильтрующему элементу высохнуть.



7. Нанесите масло на всю поверхность фильтрующего элемента и отожмите избыток масла. Элемент должен быть смочен маслом, но масло не должно с него капать.

Рекомендуемое масло: Моторное масло

8. Нанесите тонкий слой консистентной смазки на уплотняющие кромки корпуса воздушного фильтра и крышки воздушного фильтра для обеспечения надежного уплотнения.

9. Установите фильтрующий элемент и крышку корпуса воздушного фильтра.
10. Установите корпус воздушного фильтра и соединительный зажим карбюратора.
11. Затяните болт крепления корпуса воздушного фильтра и соединительный винт корпуса воздушного фильтра.
12. Установите панель на место.

ECO00082

ОСТОРОЖНО :

- Следите за тем, чтобы фильтрующий элемент был правильно установлен в корпус воздушного фильтра.
- Не допускайте работу двигателя со снятым фильтрующим элементом воздушного фильтра, т. к. это ведет к повышенному износу поршня и/или цилиндра.

EAU00627

Регулировка карбюратора

Карбюратор является ключевым элементом двигателя и его системы контроля вредных выбросов. Регулировку карбюратора следует поручать дилеру фирмы “Ямаха”, который обладает необходимыми техническими знаниями специальными данными и оборудованием для правильного выполнения этой операции.

EAU00634

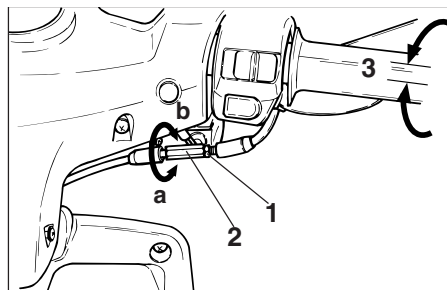
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки

ПРИМЕЧАНИЕ :

Перед проведением регулировки свободного хода троса дроссельной заслонки следует отрегулировать холостые обороты двигателя.

Отрегулируйте трос воздушной заслонки, вращая регулировочную гайку до тех пор, пока не будет обеспечена указанная величина свободного хода на рукоятке.

Свободный ход:
3...5 мм



1. Контргайка
2. Регулирующая гайка
3. Свободный ход

1. Ослабьте контргайку.
2. Вращайте регулировочную гайку в направлении **a** для того, чтобы увеличить свободный ход, и в направлении **b** для того, чтобы уменьшить его.
3. Затяните контргайку.

EAU00661

Шины

Для обеспечения максимальных эксплуатационных качеств, prolongации срока службы и безопасности эксплуатации обращайтесь внимание на следующее:

Давление воздуха в шинах

Всегда проверяйте давление воздуха в шинах и доводите его до нормы перед каждой поездкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внутреннее давление в шине должно быть проверено и отрегулировано тогда, когда температура шины совпадает с температурой окружающего воздуха. Внутреннее давление в шине должно быть отрегулировано в соответствии с общим весом груза, водителя и других дополнительных вспомогательных устройств (обтекатели, дополнительные сумки) и в соответствии со скоростью мотороллера.

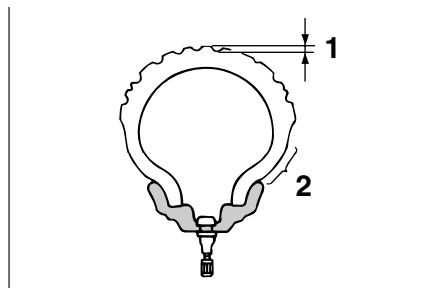
Максимальная нагрузка*	160 кг	
Нагрузка*	Передняя	Задняя
До 90 кг	200 кПа (2,00 кгс/см², 2,00 бар)	200 кПа (2,00 кгс/см², 2,00 бар)
90 кг-максимум	200 кПа (2,00 кгс/см², 2,00 бар)	200 кПа (2,00 кгс/см², 2,00 бар)

EW000086

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Загрузка вашего мотороллера существенно влияет на такие характеристики Вашего мотороллера, как управляемость, торможение, эксплуатационные качества и безопасность. Не перевозите плохо закрепленные предметы, которые могут смещаться при движении. Надежно закрепляйте самые тяжелые предметы ближе к центру мотороллера и равномерно распределяйте массу груза по сторонам.

Проверьте состояние шин и давление в них. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРЕГРУЗКИ МОТОРОЛЛЕРА.** Следите за тем, чтобы общая масса груза, водителя и вспомогательного оборудования (обтекатели, седельные сумки и т. п., если они разрешены для этой модели) не превышала максимально допустимой величины нагрузки мотороллера. Эксплуатация перегруженного мотороллера может вызывать повреждение шин и вести к авариям и даже к травмам.



1. Глубина рисунка протектора
2. Боковая стенка

Осмотр шин

Всегда проверяйте шины перед поездкой. Если глубина протектора в центре достигает предельной величины, как показано на рисунке, если в шине видны гвозди или осколки стекла или если на боковых стенках появились трещины, немедленно обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” и замените такую шину.

EW000084

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене шин для обеспечения безопасности эксплуатации заменяйте их только рекомендованными шинами. Другой состав

резиновых смесей, рисунок протектора, использование камерных шин или шин с другим числом слоев корда могут вести к разрыву шины и/или к потере устойчивости мотороллера.

ПЕРЕДНЯЯ

Фирма-изготовитель	Размер	Модель
CHENG-SHIN	120/90-10	56J

ЗАДНЯЯ

Фирма-изготовитель	Размер	Модель
CHENG-SHIN	130/90-10	59J

Минимальная глубина протектора (передней и задней шины)	1,6 мм
---	--------

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Предписываемые правилами эти предельные значения могут отличаться в разных странах. В таких случаях соблюдайте требования правил, принятых в Вашей стране.

EAU00683

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При эксплуатации мотороллера с сильно изношенными шинами снижается устойчивость при движении, что может вести к потере управления.

Немедленно заменяйте сильно изношенные шины у дилера фирмы “Ямаха”. Замена тормозов, шин и связанных с ними деталей следует поручать техникам сервис-центров фирмы “Ямаха”.

EAU00687

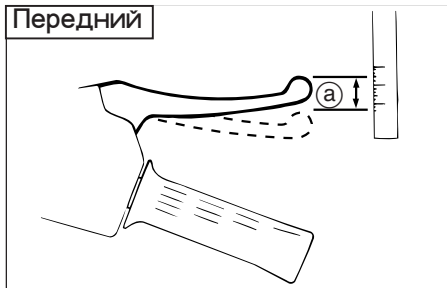
Диски колес

Для максимального поддержания эксплуатационных качеств, продления срока службы и безопасности эксплуатации обращайтесь внимание на следующее:

- Всегда осматривайте диски колес перед поездкой. Проверьте, нет ли на них трещин, изгибов или вмятин. При обнаружении любых отклонений от нормы обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.
- Не пытайтесь производить даже мелкий ремонт дисков самостоятельно. Если диск деформирован или на нем есть трещины, его необходимо заменить.
- Шины с дисками следует балансировать при замене того или другого. Неотбалансированные колеса могут вести к снижению эксплуатационных качеств, ухудшению управляемости и сокращению срока службы шин.

- После замены шины поезди-те некоторое время с умеренными скоростями, поскольку новая шина нуждается в обкатке для достижения ее оптимальных характеристик.

Передний



а) Свободный ход

EAU00697

Регулировка переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза должен иметь свободный ход 2...5 мм, измеренный по концу рычага. Если это не так, поручите дилеру фирмы “Ямаха” отрегулировать его.

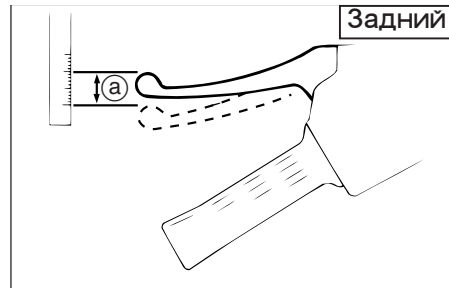
EW000100

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отклонение величины свободного хода от нормы указывает на наличие серьезной неисправности в тормозной системе. Не эксплуатируйте мотороллер до тех пор, пока неисправность в тормоз-

ной системе не будет устранена. Немедленно обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу ремонта.

Задний

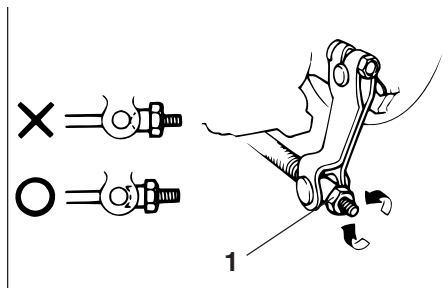


а) Свободный ход

EAU00704

Регулировка заднего тормоза

Рычаг заднего тормоза должен быть отрегулирован так, чтобы свободный ход на конце его рычага составлял 10...20 мм. Регулировка производится на ступице тормоза.



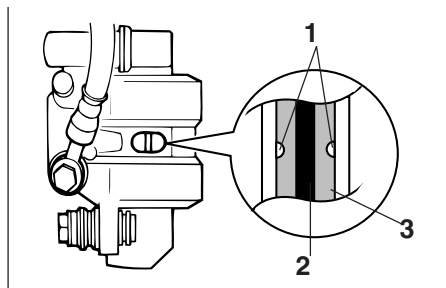
1. Регулировочная гайка

При выполнении регулировки вращайте регулировочную гайку по часовой стрелке для уменьшения свободного хода и против часовой стрелки для его увеличения.

EW000101

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если осуществить требуемую регулировку не удастся, обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.



1. Индикатор износа
2. Тормозной диск
3. Тормозные накладки

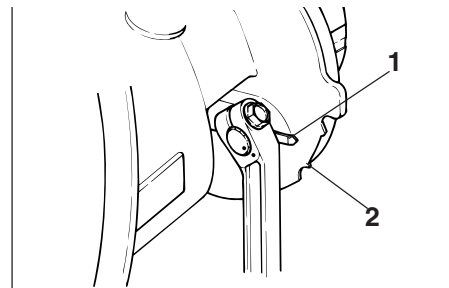
Проверка передних тормозных накладок и задних тормозных колодок

EAU00720

Передние тормозные накладки

EAU03938

На всех передних тормозных накладках имеются канавки индикации износа, которые позволяют оценивать износ накладок, не разбирая тормоза. Для того, чтобы определить величину износа, осмотрите индикаторные канавки. Если накладка изношена настолько, что индикаторной канавки почти не видно, поручите дилеру фирмы “Ямаха” заменить весь комплект тормозных колодок.

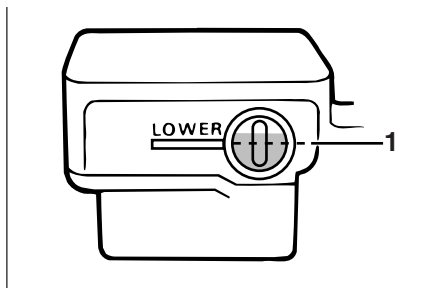


1. Индикатор износа
2. Линия предельного износа

EAU04502

Задние тормозные колодки

Задний тормоз оборудован индикатором износа, который позволяет контролировать износ тормозных накладок, не разбирая тормоза. Для того, чтобы проверить износ тормозных накладок, проверьте положение индикатора износа при нажатии на педаль тормоза. Если тормозные накладки изношены настолько, что индикатор износа достигает линии предельно допустимого износа, поручите дилеру фирмы “Ямаха” заменить весь комплект тормозных колодок.



1. Линия минимального уровня

EAU00732

Проверка уровня тормозной жидкости

При недостаточном количестве тормозной жидкости в тормозную систему может попадать воздух, что ведет к снижению эффективности торможения.

Перед поездкой убедитесь в том, что жидкость находится выше линии минимального уровня, и долейте жидкость, если необходимо.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости установите верхнюю часть главного тормозного цилиндра горизон-

тально, поворачивая руль.

- Используйте только тормозную жидкость указанного типа, иначе резиновые манжеты могут быть повреждены, что ведет к утечке жидкости и снижению эффективности торможения.

Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нет DOT 4, можно использовать DOT 3.

- Доливайте жидкость того же самого типа. Смешивание разных жидкостей может сопровождаться вредной химической реакцией, ведущей к снижению эффективности торможения.
- Следите за тем, чтобы при доливании жидкости в главный тормозной цилиндр не попала вода. Вода существ-

венно понижает точку кипения тормозной жидкости, что может вести к образованию паровых пробок.

- Тормозная жидкость может повреждать окрашенные поверхности или пластиковые детали. Всегда сразу же удаляйте пролитую тормозную жидкость.
- Если уровень тормозной жидкости понижается, поручите дилеру фирмы “Ямаха” установить причину.

EAU00742

Замена тормозной жидкости

Тормозную жидкость должны заменять только квалифицированные техники фирмы “Ямаха”. Поручите дилеру фирмы “Ямаха” заменить следующие детали во время проведения периодического технического обслуживания или при наличии повреждений или утечек:

- Манжеты (через каждые два года)
- Тормозные шланги (через каждые четыре года)

EAU02962

Проверка и смазывание тросов

Работу и состояние всех тросов управления следует проверять перед каждой поездкой и тросы и их наконечники необходимо смазывать по мере необходимости. Если какой-либо из тросов поврежден или не перемещается плавно, поручите дилеру фирмы Ямаха заменить его.

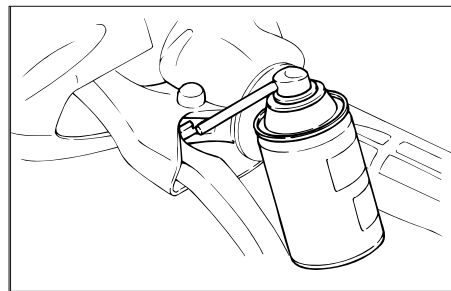
Рекомендуемая смазка :
Моторное масло

EW000112

EAU00773

Смазывание троса и рукоятки дроссельной заслонки

Вращающуюся рукоятку привода дроссельной заслонки следует смазывать одновременно со смазыванием троса, поскольку для обеспечения доступа к концу троса рукоятку необходимо снимать. Отвернув винты крепления, поднимите конец троса вверх и введите в него несколько капель смазочного масла. Нанесите на металлические поверхности разобранной рукоятки универсальную консистентную смазку.



EAU00781

Смазывание тормозного рычага

Смажьте оси вращения обоих тормозных рычагов.

Рекомендуемая смазка:
Моторное масло

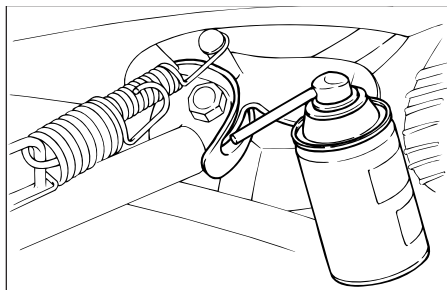
EAU00774

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждения наружной оболочки троса может нарушать его нормальную работу и вызывать коррозию внутренней жилы. Во избежание опасных ситуаций замените поврежденные тросы при первой возможности.

Регулировка насоса автоматического смазывания

Насос автоматического смазывания является важной частью двигателя и нуждается в очень сложной регулировке. Его регулировку следует поручать дилеру фирмы “Ямаха”, который обладает профессиональными знаниями и опытом, необходимыми для ее осуществления.



EAU02965

Смазывание центральной и боковой подставки

Смажьте ось вращения и сопряженные детали.

Убедитесь в том, что центральная и боковая подставка перемещаются без заеданий.

Рекомендуемая смазка: Моторное масло

EW000114

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если центральная или боковая подставка не перемещается плавно вверх и вниз, то обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу их проверки или ремонта.

EAU02939

Проверка передней вилки

Проверка состояния и работы передней вилки должна проводиться через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний, следующим образом:

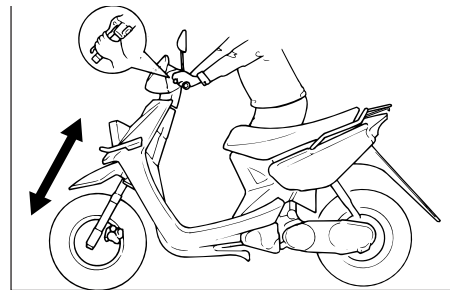
Как проверить состояние

EW000115

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надежно установите мотоцикл так, чтобы исключить опасность его падения.

Проверьте, нет ли на внутренних трубах царапин, повреждений и больших утечек масла.



Как проверить работу

1. Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Нажав на ручной тормоз, сильно надавите на рукоятки руля несколько раз и убедитесь в том, что передняя вилка сжимается и выдвигается обратно без заеданий.

EC000098

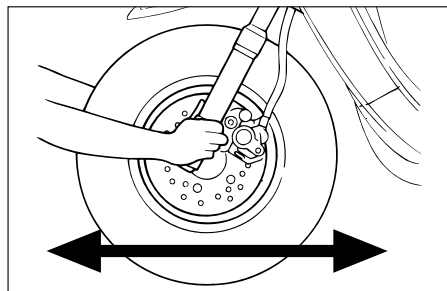
ОСТОРОЖНО:

Если обнаружены какие-либо неисправности или если вилка не перемещается плавно, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ее проверки или ремонта.

EAU01144

Проверка подшипников колес

Проверка подшипников переднего и заднего колеса должна проводиться через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний. Если ступица колеса имеет люфт или если колесо не вращается плавно, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проверки подшипников колес.



EAU00794

Проверка руля

Износ или люфт подшипников руля могут представлять опасность. Поэтому проверку работы руля необходимо проводить через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний, следующим образом:

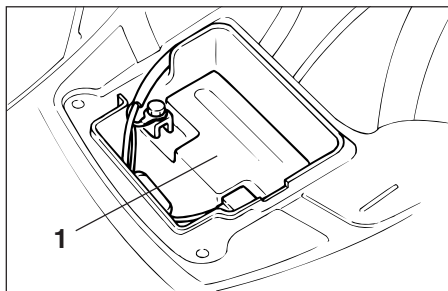
1. Установите под двигатель опору для того, чтобы вывести переднее колесо над землей.

EW000115

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надежно установите мотоцикл так, чтобы исключить опасность его падения.

2. Возьмитесь за нижние концы стоек передней вилки и постарайтесь сдвинуть их вперед и назад. Если ощущается даже незначительный люфт, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проверки или ремонта руля.



1. Аккумуляторная батарея

EAUT0800

Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея находится под панелью для ног водителя. Для получения доступа к батарее снимите панель В. (Описание операций снятия и установки панели приведены на стр. 6-7.) Этот мотороллер оборудован герметизированной аккумуляторной батареей. Поэтому проверять уровень электролита и доливать дистиллированную воду нет необходимости. Если есть подозрение, что батарея разряжена, обращайтесь к дилеру фирмы "Ямаха". Если мотороллер оборудован дополнительными электрическими устройствами, то батарея разряжает-

ся более быстро, поэтому периодически заряжайте ее.

EC000101

ОСТОРОЖНО :

Ни в коем случае не пытайтесь вскрыть банки батареи, т. к. после этого ее нельзя восстановить.

EW000116

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, которая вызывает тяжелые ожоги. Не допускайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду и всегда защищайте глаза, работая рядом с аккумуляторной батареей. В случае контакта с электролитом принимайте следующие меры **ПЕРВОЙ ПОМОЩИ** :
- **НАРУЖНЫЕ** : Промойте большим количеством воды.
- **ВНУТРЕННИЕ** : Выпейте большое количество воды или молока и немедленно обращайтесь к врачу.

- **ГЛАЗА** : Промывайте водой в течение 15 минут и обращайтесь за медицинской помощью как можно скорее.
- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газ - водород. Поэтому не приближайтесь к аккумуляторной батарее с источниками искр, открытого пламени, зажженными сигаретами и т. п. и обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке батареи в закрытых помещениях.
- **ХРАНИТЕ ЭТУ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

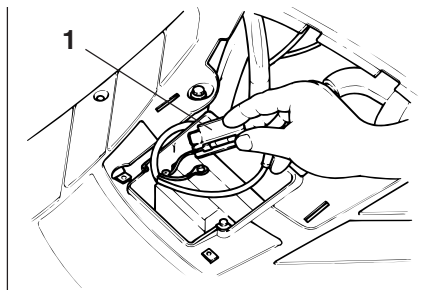
Хранение аккумуляторной батареи

Если мотороллер не используется в течение одного месяца или дольше, снимите батарею, полностью зарядите ее и храните в сухом прохладном месте.

EC000102

ОСТОРОЖНО :

- Всегда держите аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной батареи может вести к ее необратимым повреждениям.
- Для зарядки герметичных аккумуляторных батарей (типа MF) необходимо специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением). Использование обычных зарядных устройств вызывает повреждение аккумуляторной батареи. Если в Вашем распоряжении нет специального зарядного устройства для герметичных аккумуляторных батарей (типа MF), поручите зарядку батареи дилеру фирмы Ямаха.



1. Плавкий предохранитель

EAUT0804

Замена плавкого предохранителя

Корпус предохранителя расположен рядом с аккумуляторной батареей. Для получения доступа к батарее снимите панель В. (Описание операций снятия и установки панели приведены на стр. 6-7.)

Если предохранитель перегорел, установите главный переключатель и все другие переключатели в положение “ВЫКЛЮЧЕНО”. Установите новый предохранитель с тем же самым номинальным током срабатывания. Включите переключатели и убедитесь

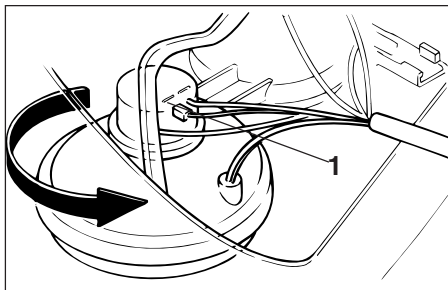
в том, что все электрические приборы работают. Если предохранитель сразу же перегорает снова, проконсультируйтесь у дилера фирмы “Ямаха”.

EC000103

ОСТОРОЖНО :

Не используйте предохранители с более высоким, чем рекомендовано, номинальным током срабатывания во избежание больших повреждений внутренних электрических компонентов и возможного возникновения пожара.

Номинальный ток срабатывания плавкого предохранителя: 7 А



1. Держатель лампы

EAUT1528

Замена лампы фары

Фара этого мотороллер оборудована лампой S1. Если лампа фары перегорела, замените ее следующим образом:

1. Снимите щиток А. (Описание операций снятия и установки щитка приведены на стр. 6-6.)
2. Снимите держатель лампы, повернув его против часовой стрелки, и извлеките неисправную лампу.

EW000119

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Лампы фары нагреваются очень сильно. Поэтому не допускайте контакта горючих материалов с горячей лампой фары и не прикасайтесь к ней до тех пор, пока она не остынет.

EC000105

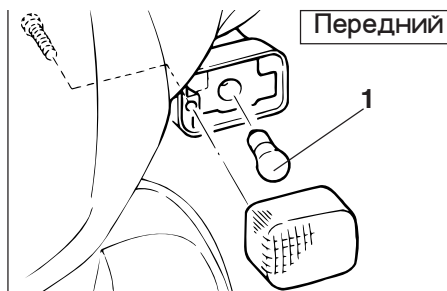
ОСТОРОЖНО :

Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы фары, чтобы не оставлять на ней масляных пятен, в противном случае прозрачность стекла, яркость света и срок службы лампы существенно уменьшаются.

Тщательно удалите любые загрязнения и отпечатки пальцев с лампы фары при помощи ткани, смоченной спиртом или растворителем.

4. Установите щиток.

Если необходимо отрегулировать направление луча фары, обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.

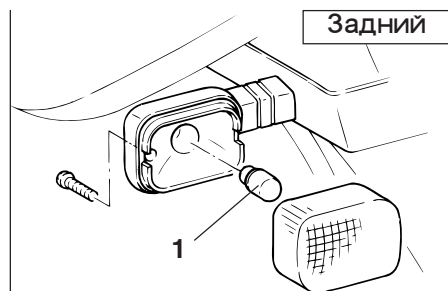


1. Лампа указателя поворота

EAU00855

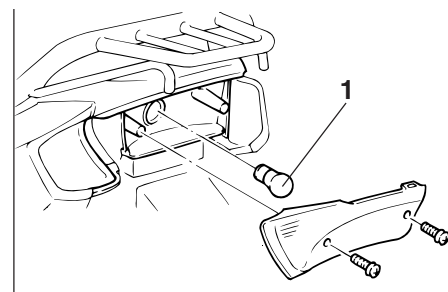
Замена ламп указателей поворотов или заднего габаритного фонаря/Стоп-сигнала

1. Снимите рассеиватель, отвернув винты.
2. Выньте перегоревшую лампу, нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.



1. Лампа указателя поворота

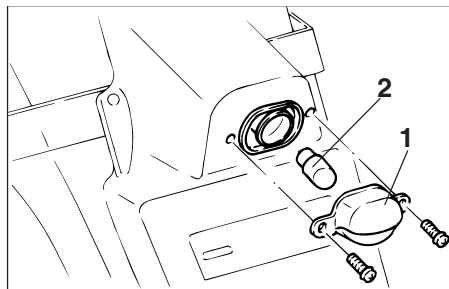
3. Вставьте новую лампу в патрон, нажмите на нее, а затем поверните ее по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель, закрепив его винтами.



1. Лампа заднего габаритного фонаря

EC000108

ОСТОРОЖНО : _____
Не затягивайте винты слишком сильно, т. к. это может вести к поломке рассеивателя.



1. Корпус фонаря
2. Лампа фонаря освещения номерного знака

EAUT1624

Замена лампы фонаря освещения номерного знака

1. Отверните винты и снимите корпус фонаря освещения номерного знака.
2. Нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки.
3. Вставьте новую лампу в патрон. Нажмите на лампу и поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации в патроне.
4. Установите корпус фонаря освещения номерного знака, закрепив его винтами.

EAU01008

Поиск и устранение неисправностей

Несмотря на то, что мотоциклы фирмы Ямаха проходят тщательную проверку перед отгрузкой с завода, в процессе эксплуатации могут возникать неисправности. Любые проблемы, связанные, например, с топливом, компрессией или с системой зажигания, могут затруднять запуск и вести к потере мощности.

Приведенная ниже карта поиска и устранения неисправностей дает Вам возможность быстро и легко проверять эти системы самостоятельно. Однако, если Ваш мотоцикл нуждается в каком-либо ремонте, отправляйте его к дилеру фирмы Ямаха, у квалифицированных механиков которого есть необходимые инструменты, опыт и ноу-хау для правильного обслуживания мотоциклов.

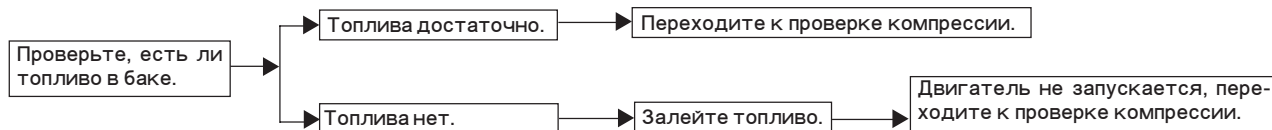
Используйте только оригинальные запасные части фирмы Ямаха. Поддельные детали могут выглядеть также, как и детали, изготовленные фирмой Yamaha, но очень часто они уступают им по качеству, имеют меньший срок службы и могут вести к получению очень больших счетов за ремонт.

Карта поиска и устранения неисправностей

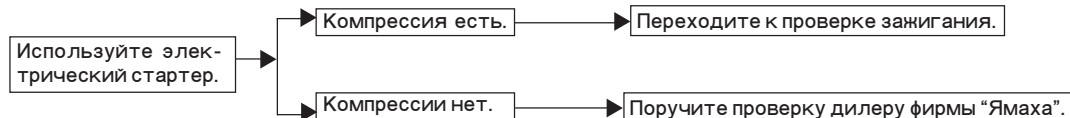
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приближайтесь к мотоциклу с источниками открытого пламени и не курите во время проверки или работы с топливной системой.

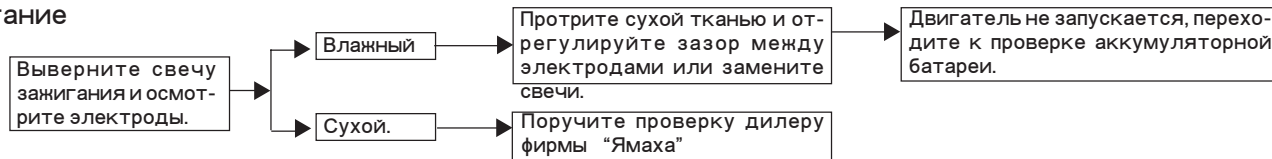
1. Топливо



2. Компрессия



3. Зажигание



4. Аккумуляторная батарея



Уход	7-1
Хранение	7-4

Уход

Открытая конструкция мотороллера имеет свои преимущества, но и ведет к его уязвимости. Несмотря на использование высококачественных деталей, некоторые из них подвержены коррозии. И если ржавая выхлопная труба незаметна на автомобиле, то на мотороллере она выглядит непривлекательно. Однако правильный регулярный уход поможет сохранить внешний вид Вашего мотороллера, продлить срок его службы и сохранить его эксплуатационные качества. Кроме того, в гарантийных обязательствах фирмы указано, что изделие должно получать адекватный уход. По всем этим причинам рекомендуется принимать следующие меры по чистке и хранению мотороллера:

Перед чисткой

1. Закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом.
2. Проследите за тем, чтобы все колпачки и крышки, а также все электрические соединители и разъемы, включая наконечник свечи зажигания, были надежно закреплены.
3. Удалите особенно стойкие загрязнения (например, масло, пригоревшее к картеру двигателя) при помощи обезжиривающего состава и кисти, но не допускайте попадания таких составов на сальники, прокладки и оси колес. Всегда смывайте обезжиривающий состав и грязь водой.

Чистка

После обычной эксплуатации

Удалите грязь теплой водой, нейтральным моющим средством и мягкой чистой губкой, после чего ополосните мотороллер большим количеством чистой воды. Мойте труднодоступные места при помощи зубной щетки или ершика для бутылок.

Более плотные отложения грязи и насекомые удаляются более легко, если перед чисткой накрыть такие места на несколько минут влажной тканью.

Чистка

ECA00011

ОСТОРОЖНО :

- Не применяйте крепкие кислотные очистители колес, в особенности для чистки колес со спицами. При использовании таких составов для удаления трудно удаляемых отложений грязи не оставляйте их на обрабатываемых поверхностях дольше, чем указано в инструкции по их применению. Кроме того, тща-

тельно промывайте эти поверхности водой, немедленно вытирайте их и наносите антикоррозионный состав.

- При неправильной чистке ветровое стекло, щитки, панели и другие пластиковые детали могут быть повреждены. Для мытья пластиковых деталей используйте только мягкую чистую ткань или губку с мягкими моющими средствами и водой.
- Не используйте крепкие химические составы для мытья пластиковых деталей. Не пользуйтесь тканью или губкой, которые соприкасались с активными или абразивными моющими средствами, растворителями и разбавителями, топливом (бензином), очистителями или преобразователями ржавчины, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.

- Не используйте моющие агрегаты или паровые очистители высокого давления, поскольку при этом вода может проникать и повреждать следующие зоны: сальники (подшипников колес, качающегося рычага, подшипников, вилки и тормозов), электрические агрегаты (соединители, разъемы, приборы, переключатели и фонари), шланги сапуна и вентиляционные решетки.
- Для мотороллеров, оборудованных ветровым стеклом: Не используйте крепкие растворители или жесткие губки, поскольку они ведут к помутнению и царапинам на стекле. Некоторые моющие средства для пластиков могут оставлять царапины на ветровом стекле. Испытайте средство на небольшом незаметном участке стекла и убедитесь в том, что оно не оставляет следов. Если на вет-

ровом стекле появились царапины, после мытья используйте качественный состав для полировки пластиков.

После езды под дождем около моря или по дорогам, политым солевыми растворами

Поскольку морская соль и солевые растворы, которыми поливают дороги зимой, в сочетании с водой вызывают сильную коррозию, после каждой поездки под дождем, около моря или по дорогам, залитым солевыми растворами, выполняйте указанное ниже. (Соль, использованная зимой, может сохраняться на дорогах до поздней весны.)

1. Вымойте Ваш мотороллер холодной водой с мылом после того, как двигатель остынет.

ECA00012

ОСТОРОЖНО : _____

Не используйте теплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.

2. Обязательно наносите антикоррозионные защитные составы на все (даже хромированные и никелированные) металлические поверхности для защиты их от коррозии.

После чистки

1. Удалите воду с мотороллера при помощи замши или впитывающей ткани.
2. При помощи средства для чистки хрома отполируйте хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (Даже цветной налет на перегретых деталях выхлопной системы из нержавеющей стали удаляется полированием.)
3. Для предотвращения коррозии рекомендуется наносить антикоррозионные аэрозольные составы на все (даже на хромированные и никелированные) металлические поверхности.
4. Для удаления остатков грязи используйте масло в аэрозольных баллонах в качестве универсального очистителя.
5. Подкрашивайте небольшие повреждения на окрашенных поверхностях, вызванные камешками и т. п.

6. Покрывайте все окрашенные поверхности восковыми составами.
7. Тщательно просушите мотороллер прежде, чем поставить его на хранение или укрыть его.

EWA00002

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Следите за тем, чтобы масло или воск не попали на тормоза и на шины. Если необходимо, очистьте тормозные диски и накладки обычным очистителем тормозов или ацетоном и вымойте шины теплой водой с мягким мылом. После чего испытайте поведение мотороллера при торможении и при совершении поворотов.

ECA00013

ОСТОРОЖНО : _____

- Наносите масло и воск обильно и удаляйте излишки.
- Не допускайте попадания масла и воска на резиновые и пластиковые детали и обрабатывайте их специальными защитными составами.
- Не используйте абразивные полирующие составы, поскольку они удаляют краску.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Узнайте у дилера фирмы “Ямаха”, какие составы можно использовать.

Хранение **Краткосрочное**

Всегда храните Ваш мотороллер в сухом прохладном месте и, если необходимо, защищайте его от пыли пористым чехлом.

ECA00015

ОСТОРОЖНО : _____

- При хранении непросушенного мотороллера в плохо проветриваемом помещении или под брезентовым чехлом происходит проникновение влаги внутрь его механизмов, что ведет к появлению ржавчины.
- Для предотвращения коррозии не храните мотороллер в сырых подвалах, скотных дворах (из-за присутствия аммиака) или в местах, где хранятся агрессивные химические вещества.

Долгосрочное

Перед хранением Вашего мотороллера в течение нескольких месяцев:

1. Выполните все инструкции, указанные в разделе “Уход” в этой главе.
2. Опорожните поплавковую камеру карбюратора, вывернув сливную пробку. Этим предотвращается образование смоляных отложений. Залейте слитое топливо в топливный бак.
3. Только для мотороллеров, оборудованных краником, имеющим положение “OFF” (“ЗАКРЫТ”): Установите топливный краник в положение “ЗАКРЫТ”.
4. Заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (если он имеется) для предотвращения образования ржавчины и разложения топлива.
5. Для защиты цилиндра, поршня, поршневых колец и т. д. от коррозии выполните следующие операции:

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

- а. Снимите наконечник свечи зажигания и выверните свечу.
- б. Залейте в свечное отверстие чайную ложку моторного масла.
- в. Установите наконечник на свечу и поместите ее на головку цилиндра так, чтобы электроды были заземлены. (Этим предотвращается искрообразование при следующей операции.)
- г. Проверните коленчатый вал двигателя несколько раз при помощи стартера. (При этом на стенках цилиндра образуется масляная пленка.)
- д. Снимите наконечник со свечи, заверните свечу на место и наденьте на нее наконечник.
6. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей, а также боковой и центральной подставки.
7. Проверьте и, если необходимо, доведите до нормы давление воздуха в шинах, затем установите мотороллер так, чтобы оба его колеса не касались земли. Если это невозможно, то поворачивайте колеса на небольшой угол каждый месяц для предотвращения ухудшения качества резины в точке контакта.
8. Закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом для предотвращения попадания влаги.
9. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в сухом прохладном месте. Не храните батарею в слишком холодном или в слишком теплом месте (ниже 0°C или выше 30°C). Дополнительная информация

приведена в разделе “Хранение аккумуляторной батареи” в главе “ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ”.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Произведите весь необходимый ремонт перед постановкой мотороллера на хранение.

7

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения повреждений или травм, вызванных искрообразованием при проворачивании коленчатого вала двигателя, обязательно замыкайте электроды свечей на массу.

EWA00003

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8-1
--------------------------	-----

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	YW 100E
Размеры	
Общая длина	1.890 мм
Общая ширина	660 мм
Общая высота	1.115 мм
Высота сиденья	765 мм
Колесная база	1.270 мм
Дорожный просвет	119 мм
Минимальный радиус поворота	1.800 мм
Базовая масса с маслом и полным топливным баком	96 кг
Двигатель	
Тип двигателя	2-тактный с воздушным охлаждением
Расположение цилиндров	Один цилиндр, наклонный вперед
Рабочий объем	101 см ³
Диаметр цилиндра x Ход поршня	52,0 x 47,6 мм
Степень сжатия	6,6 :1
Пусковая система	Электрический/ножной стартер
Система смазки	Отдельная смазка
Моторное масло	
Тип	Yamalube 2 или масло для 2-тактных двигателей (класса FC по классификации JASO или класса EG-C или EG-D по классификации ISO)
Общее количество	1,4 л

Масло в главной передаче	
Тип	SAE 85 W 140
Общее количество	0,13 л
Воздушный фильтр	С влажным элементом
Топливо	
Тип	Обычный неэтилированный бензин
Емкость топливного бака	5,7 л
Карбюратор	
Тип x Количество	VM16SS x 1
Фирма изготовитель	Taiwan Mikuni
Свеча зажигания	
Тип / Фирма-изготовитель	BPR7HS / NGK
Зазор между электродами	0,9-1,0 мм
Тип сцепления	Сухое центробежное автоматическое
Трансмиссия	
Первичная система замедления	Геликоидальная передача
Передаточное отношение первичной передачи	3,133
Вторичная система замедления	Цилиндрическая прямозубая передача
Передаточное отношение вторичной передачи	3,308
Тип трансмиссии	Автоматическая с клиновым ремнем
Принцип действия	Центробежная автоматическая

Рама		Диски	
Тип рамы	Стальная трубчатая с нижним расположением	Тип	
Угол продольного наклона	26°	Передний	Литой диск
Шлей	φ86 мм	Задний	Литой диск
Шины Бескамерные		Размер	
Передняя		Передний	MT 3,5 x 10
Размер	120/90-10	Задний	MT 3,5 x 10
Фирма-изготовитель/Модель	CHENG SHIN/56J	Тормоза	
Задняя		Передний	
Размер	130/90-10	Тип	Дисковый с одним диском
Фирма-изготовитель/Модель	CHENG SHIN/59J	Привод	Правой рукой
Фирма-изготовитель/Модель		Тормозная жидкость	DOT 3 или DOT 4
Передняя	CHENG SHIN/56J	Задний	
Задняя	CHENG SHIN/59J	Тип	Барабанный
Максимальная нагрузка *	160 кг	Привод	Левой рукой
Давление воздуха		Подвеска	
При нагрузке до 90 кг *		Передняя	Телескопическая вилка
Передняя	200 кПа (2,0 кгс/см ² ; 2,0 бар)	Наружный диаметр внутренней трубы	30 мм
Задняя	200 кПа (2,0 кгс/см ² ; 2,0 бар)	Задняя	Качающийся узел
При нагрузке от 90 кг до максимальной *		Амортизатор	
Передняя	200 кПа (2,0 кгс/см ² ; 2,0 бар)	Передний	Спиральная пружина/ масляный демпфер
Задняя	200 кПа (2,0 кгс/см ² ; 2,0 бар)	Задний	Спиральная пружина/ масляный демпфер
Ход колеса		Переднего	70 мм
		Заднего	55 мм

* Нагрузка это полная масса груза, водителя и вспомогательного оборудования

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электрооборудование

Система зажигания	C.D.I.
Система зарядки	
Тип	Магнето переменного тока
Стандартный выход	13-14 В/4 000 об/мин
Аккумуляторная батарея	
Тип	YTX 5 L-BS
Напряжение, емкость	12 В, 4 А.ч
Тип фары	С лампой S1
Напряжение, мощность x количество ламп	
Фара	12 В, 25 / 25 Вт x 2
Задний габарит./ Стоп-сигнал	12 В, 5 / 21 Вт x 1
Фонари указателя поворотов	12 В, 10 Вт x 4
Передний габаритный фонарь	12 В, 5 Вт x 2
Освещение номерного знака	12 В, 5 Вт x 1
Освещение приборов	12 В 1,7 Вт x 1 + 3,4 Вт x1
Фара дальнего света	12 В 1,7 Вт x 1
Указатель поворота	12 В, 1,7 Вт x 1
Индикатор уровня масла	12 В, 1,7 Вт x 1
Плавкий предохранитель	7 А

Запись идентификационных номеров	9-1
Идентификационный номер ключа	9-1
Идентификационный номер транспортного средства	9-1
Заводской номер двигателя	9-2

EAU02945

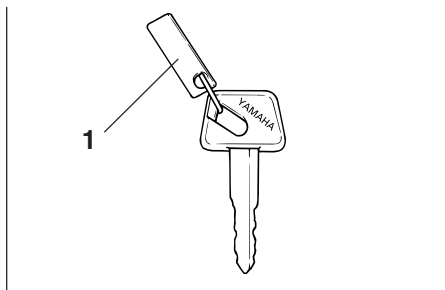
Запись идентификационных номеров

Запишите идентификационный номер ключа, идентификационный номер транспортного средства и заводской номер двигателя в специально отведенные для этого клетки для облегчения заказа запасных частей у дилера фирмы “Ямаха” или для справок в случае угона мотороллера.

1. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА :

2. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА :

3. ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ :

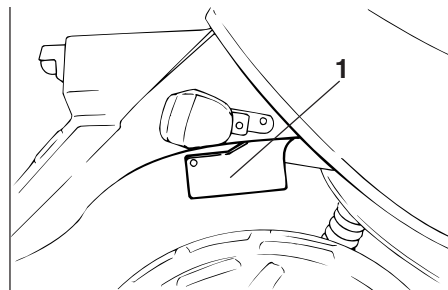


1. Идентификационный номер ключа

EAU01042

Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа проштампован на самом ключе. Запишите этот номер в соответствующую рамку и используйте его при заказе нового ключа.



1. Идентификационный номер транспортного средства

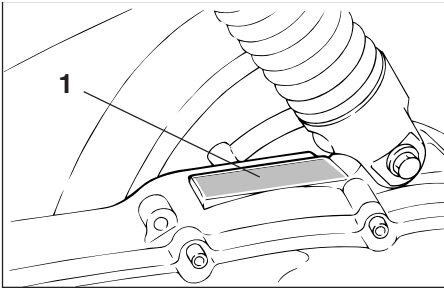
EAU01044

Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер мотороллера проштампован на раме.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Этот идентификационный номер служит для идентификации Вашего мотороллера и может использоваться при его регистрации в соответствующих местных органах учета.



1. Заводской номер двигателя

EAU01047

Заводской номер двигателя

Заводской номер двигателя проштампован на картере двигателя.

НАПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ИЗГОТОВЛЕННОЙ
ИЗ БУМАЖНЫХ ОТХОДОВ



ОТПЕЧАТАНО В ЯПОНИИ
2000.11-1.2 1 
(R)